

Biston/Farhad och Shirin

Iran

Legend

Legenden om Farhad och Shirin är den anatoliska versionen av *Khosrow och Shirin* av den persiske poeten Nizami Ganjavi (1141-1209), som i sin tur är baserad på en traderad folklig berättelse.

Biston är namnet på ett berg och en liten stad nära Kermanshah i Iran, där det finns berömda klippskulpturer, från 500 år före vår tidsräkning, som berättar historien om Farhad och Shirin.

ATU refererar till ett typnummer och en sagokategori uppställt i enlighet med den internationella sagokatalogen: *A Classification and Bibliography: Based on the System of Antti Aarne (1910) and Stith Thompson (1961)*. Revised edition by Hans Jörg Uther (2004), University of Helsinki, P.O.Box 19, 00014 Helsinki, Finland.

Följande sagokategorier finns: Djursagor, undersagor, legendsagor, novellsagor, sagor om den dumma jätten, skämtsagor och formelartade sagor.

I Sverige finns den gruppindelning utmärkt presenterad i Gustavsson/Palmenfelt's verk *Folksagan i Sverige I-III*.

De sagor vi fått ta del av under projektet är exempel på människans gemensamma erfarenheter och drömmar som förts vidare genom generationer. En känsla av ansvar för konsekvenserna av våra handlingar långt bortom de kategoriska värderingar vi finner i olika kulturer och religioner. Allt förmedlat med djup visdom, humor och en uppmuntrande tilltro till att alla hinder kan övervinnas och alla problem lösas.

Biston/Farhad och Shirin

Iran

Legend

The legend of Farhad and Shirin is the Anatolian version of *Khosrow and Shirin* by the Persian poet Nizami Ganjavi (1141-1209), based on a folkloric tale. Biston is the name of a mountain and a small town near Kermanshah in Iran, where there are famous rock carvings describing the story of Farhad and Shirin from 500bc.

ATU refers to:

The types of international folktales: *A Classification and Bibliography: Based on the System of Antti Aarne (1910) and Stith Thompson (1961)*. Revised edition by Hans Jörg Uther (2004), University of Helsinki, P.O. Box 19, 00014 Helsinki, Finland.

The main groups are:

Animal Tales, Tales of Magic, Religious Tales (Legends), Realistic Tales (Novelle), Tales of the

Stupid Ogre, Anecdotes and Jokes and Formula Tales.

The folktales and stories we have found during the project all carry evidence of the common experience, and dreams of generations behind us. A sense of responsibility for our actions, deep beyond the categorical values told in our different cultures and religions. All told with great wisdom, a strong sense of humor and comforting belief that all troubles can be overcome, and all problems can be solved.